

Cl

RAPPORT
de la
COMMISSION ADMINISTRATIVE
de
L'ASILE PSYCHIATRIQUE
DE BEL-AIR
GENÈVE
pour l'année
1 9 4 0

GENÈVE
A. & G. Villard, Imprimerie Centrale, rue du Jeu-de-l'Arc, 7
1942

RAPPORT
DE
l'Asile-Clinique psychiatrique de Bel-Air

Commission administrative

- MM. *Pugin, Antoine*, Conseiller d'Etat, Président.
Navazza, Frédéric, Vice-Président.
Gency, François, Secrétaire.
Dr *Flournoy, Henry*.
Gallay, John.
Garin, Lucien.
Mezger, Frédéric.
Roch, Eugène.
Dr *Wyss-Chodat, Fernand*.
- M. *Cornu, Charles*, Procureur général, fait partie de droit de
la Commission administrative.

Médecin-Directeur

- M. le Prof. *Morel, Ferdinand*.
-

Chronique de l'Asile-clinique psychiatrique

Au cours de cet exercice, deux changements sont intervenus dans la composition de la Commission administrative : le Dr Walter Michel a été remplacé par M. Lucien Garin, Maire de Puplinge, et M. Auguste Dupont-Lachenal, décédé au début de juillet 1940, par M. Eugène Roch. Le décès de M. Auguste Dupont-Lachenal, qui faisait partie de la Commission depuis le 1^{er} décembre 1936, nous prive de tout le bénéfice que sa grande expérience, la netteté de ses vues et la fermeté de son jugement ne manquaient jamais de faire valoir au sein de notre Commission.

Mouvement des malades

Malades présents le 31 déc. 1939	Hommes	Femmes	Total
» entrés en 1940	175	243	418
» soignés en 1940	97	121	218
» sortis en 1940	272	364	636
» décédés en 1940	72	92	164
» présents le 31 déc. 1940	13	19	32
	187	253	440

Le chiffre de 440 malades présents au 31 décembre 1940, est le plus fort qui ait été atteint jusqu'ici. Il constitue le sommet d'une progression constante. En effet, nous avons eu en moyenne, de 1901 à 1910 : 289 malades ; de 1911 à 1920 : 363 malades ; de 1921 à 1930 : 392 malades ; de 1931 à 1940 : 404 malades.

Ce chiffre s'explique, d'une part, par l'accroissement régulier, d'année en année, des malades restant en soins pour une longue période, et, d'autre part, par la constante diminution des sorties et des décès. Le chiffre des décès de 1940 (32) est le plus bas qui ait été enregistré à la Clinique psychiatrique. Il ne représente plus que le 5 % des malades soignés au cours de l'année. (1901 à 1910 : 9 % ; 1911 à 1920 : 9 % ; 1921 à 1930 : 8 % ; 1931 à 1940 : 6,5 %).

Le chiffre des entrées, qui est de 218 pour 1940, n'a guère varié depuis 1933.

Entrées volontaires

En 1937 :	5 entrées volontaires
En 1938 :	5 »
En 1939 :	17 »
En 1940 :	11 »

Dès le 10 juillet 1940, nous avons pris possession de l'Infirmerie femmes, transformée et comprise de telle façon que les malades peu mobiles qui l'habitent, disposeront à l'avenir d'un maximum d'air et de lumière.

Les cours de formation professionnelle, institués en 1939, ont été poursuivis cette année et ont donné lieu à des examens auxquels 9 candidats ont pris part. La Commission administrative a été représentée à ces examens par le Dr Henry Flournoy, qui a bien voulu présider à ces épreuves.

MM. Paychère, Thomson et Mutrux, médecins remplaçants de vacances, ainsi que M. Rahmi Duman, assistant bénévole, ont exercé leurs fonctions et nous ont quitté en 1940.

Nous avons eu à enregistrer le décès de l'infirmier Otto Bachmann, ainsi que le départ de l'infirmier Paul Schaer et de l'infirmière Anna Schlageter, tous deux pensionnés.

Mutations du Personnel

	Entrées	Sorties
Médecins	2	4
Infirmiers	2	2 (1 décédé, 1 pensionné)
Infirmières	8	9 (1 pensionnée, 8 démissionnaires)
Lingère journalière	1	1
	13	16

Morbidité du Personnel

% des journées de travail et d'absence

	1938	1939	1940
Journées de travail effectif	72,48	72,15	71
<i>Congés légaux :</i>			
Repos hebdomadaires, Vacances, Jours fériés, Service militaire, Décès, Déménagements	21,21	22,28	22,71
Maladie et Accidents	6,31	5,57	6,29

Comme ce tableau le fait ressortir, la morbidité du personnel est toujours importante. Par ailleurs, le % des congés légaux est également en augmentation, du fait notamment des périodes de service militaire accomplies par nos employés mobilisables des services généraux.

La fête de Noël a été organisée comme à l'ordinaire et la Commission administrative y a été représentée cette année par plusieurs de ses membres. M. Navazza a adressé à cette occa-

sion des paroles très cordiales aux malades, en excusant l'absence de M. le Conseiller d'Etat Pugin, empêché.

En visitant régulièrement les malades et en assurant le service religieux chaque dimanche, nos dévoués aumôniers, MM. Descloups, Doret et Girard, n'ont cessé de faire preuve d'un entier dévouement.

Activité de la Polyclinique psychiatrique

Pendant l'année 1940, il a été donné 1.109 consultations, dont une à domicile. 91 malades sont venus consulter pour la première fois, dont 10 ont été hospitalisés à Bel-Air ; 9 ont été dirigés sur d'autres services et 2 ont été rapatriés.

Ces 91 cas se répartissent comme suit :

Encéphalopathie infantile	1
Oligophrénie	4
Psychopathie constitutionnelle	25
Alcoolisme chronique	9
Démence précoce et catatonie	7
Psychoses diverses	3
Etats maniaques et dépressifs	11
Paralysie générale	6
Endartérite luétique	1
Névraxite	5
Troubles endocriniens	1
Psychoses séniles et artérioscléreuses	5
Epilepsie	6
Chorée familiale	1
Affections diverses	4
Encéphalopathie post-traumatique	2
Total	91

I. Statistique des malades

	Hommes	Femmes	Totaux
Malades présents le 31 décembre 1939	175	243	418
Malades entrés en 1940	97	121	218
Malades soignés en 1940	272	364	636
Malades sortis en 1940	72	92	164
Malades décédés en 1940	13	19	32
Malades présents le 31 décembre 1940	187	253	440

II. Mouvement de la population. — Tableau général 1940

Groupes	POPULATION ANCIENNE												POPULATION NOUVELLE												POPUL. TOTALE						
	Prés. 31 déc. 1939			Sorties			Décès			Prés. 31 déc. 1940			Entrées			Total			Sorties			Décès				Total sorties			Prés. 31 déc. 1940		
	Prés. 31 déc. 1939			Sorties			Décès			Prés. 31 déc. 1940			Entrées			Total			Sorties			Décès				Total sorties			Prés. 31 déc. 1940		
	H.	F.	T.	H.	F.	T.	H.	F.	T.	H.	F.	T.	H.	F.	T.	H.	F.	T.	H.	F.	T.	H.	F.	T.		H.	F.	T.	H.	F.	T.
Oligophrénies . . .	38	14	52	3	1	4	4	1	5	2	5	7	9	4	13	2	2	4	1	1	2	3	3	6	40	14	54	—	—	—	
Psychopathies constitutionnelles	9	40	49	1	2	3	—	—	—	3	9	12	16	7	23	3	3	6	—	—	—	10	8	18	44	12	26	—	—	—	
Psychoses . . .	86	174	260	6	18	24	4	4	8	11	42	53	64	70	123	7	17	24	2	2	4	11	12	23	86	180	266	—	—	—	
Démences organi- ques . . .	29	36	65	3	3	6	4	8	12	4	23	27	29	23	52	5	2	7	1	1	2	11	13	24	35	38	73	—	—	—	
Epilepsies . . .	5	5	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Intoxications . .	8	4	12	1	1	2	—	—	—	7	8	15	25	7	32	5	8	13	—	—	—	23	3	26	7	5	12	—	—	—	
Non aliénés . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Totaux :	175	243	418	14	26	40	41	42	83	86	31	35	97	121	218	43	20	63	1	7	8	60	73	133	440	187	253	440	—	—	—

III. Rapatriements

45 rapatriements ont été effectués en 1940

Malades rapatriés	H.	F.	Total	Durée du séjour Nombre total des journées		Moyenne des journées par malade
Dans le canton de :				H.	F.	
Vaud.	4	5	9	93	208	33
Berne	2	5	7	133	833	138
Valais	1	4	5	32	108	28
Neuchâtel	1	3	4	95	87	45
Fribourg	2	2	4	70	48	29
Zurich	1	2	3	34	171	68
Bâle	—	2	2	—	439	219
Lucerne	1	—	1	26	—	26
Argovie	1	—	1	33	—	33
St-Gall	1	—	1	38	—	38
Appenzell	1	—	1	41	—	41
Thurgovie	—	1	1	—	—	—
Totaux	15	24	39	595	1.917	64
En Italie	2	1	3	197	1.274	490
France	1	1	2	78	337	207
Hongrie	1	—	1	152	—	152
Totaux	4	2	6	427	1.611	339

IV. Les décès de 1940

1. Malades entrés antérieurement à 1940

Formes des maladies mentales	Cause immédiate de la mort	H.	F.	T.	Durée du séjour journées	
I. Syringomyélie, s.-muet	Tbc. pulmonaire, cachexie .	1	—	1	9,386	H.
III. Psych. halluc. chron. .	Septicémie, collapsus cardio-vasculaire . . .	—	1	1	1,496	F.
» » »	Bronchite purulente, asystolie . . .	—	1	1	4,349	F.
» » av. débil.	Bronchopneumonie . . .	1	—	1	1,642	H.
Catatonie	Pleurésie, défaillance cardiaque	—	1	1	5,797	F.
Démence précoce . . .	Cystite, asystolie . . .	1	—	1	6,834	H.
» » . . .	Insuff. rénale et cardiaque .	1	—	1	6,214	H.
» » . . .	Thrombose cérébrale . . .	—	1	1	9,106	F.
Délire de persécution .	Bronchite, pleurésie . . .	1	—	1	2,633	H.
Mélancolie d'involut. .	Stase pulmon. bilatérale .	—	1	1	2,319	F.
IV. Luës cérébrale, tabès .	Grippe, emphysème pulm. .	1	—	1	1,326	H.
» » ramollis.	Pneumonie bilatérale . . .	—	1	1	27	F.
Tabès av. idées préjud.	Crises Jacksonniennes subintrantes	1	—	1	680	H.
Maladie d'Alzheimer .	Septicémie	—	1	1	1,511	F.
» » . . .	Bronchopn. syncope card. .	—	1	1	24	F.
Parkinson encéph. progressif	Pneumonie	—	1	1	939	F.
Démence sénile . . .	Pneumonie, pleurésie . . .	1	—	1	128	H.
» » . . .	Bronchopn. myocardite . .	—	2	2	1,426	F.
Artériosclérose céréb. .	Stase pulmon. myocardite .	1	—	1	798	H.
» » . . .	Septicémie	—	1	1	165	F.
VI. Alcoolisme chronique avec psychopathie .	Bronchopneumonie . . .	1	—	1	6,595	H.
Alcoolisme chronique avec syndrome halluc. aigu	Cachexie, asystolie . . .	1	—	1	837	H.
Totaux		11	12	23	63,932	
					37,073	H.
					26,859	F.

V. Les décès de 1940

2. Malades entrés en 1940

Formes des maladies mentales	Cause immédiate de la mort	H.	F.	T.	Durée du séjour jours	
I. Idiotie	Bronchite aiguë	—	—	—	9	H.
III. Psych. halluc. chron.	Bronchopneumonie, défail- lance cardiaque	—	1	1	26	F.
Syndrome hallucinat. mélancolie	Pneumonie, thrombus cœur droite	—	1	1	13	F.
IV. Paralyse gén.	Embolie pulmonaire	—	1	1	105	F.
Démence sénile	Tubercul. pulmon. cachexie Bronchopn. pleurésie, pur. " insuff. cardiaque	1	—	1	48	H.
" " " " " " " " " "	" " " " " " " " " "	—	1	1	16	F.
" " " " " " " " " "	" " " " " " " " " "	—	1	1	7	F.
Artériosclérose cër.	Cachexie utérus, métastase. Bronchite, stase pulmon.	—	1	1	166	F.
	" " " " " " " " " "	—	1	1	7	F.
	Totaux	2	7	9	397	
					57	H.
					340	F.

Rapport administratif et financier

(1939)
Les prévisions budgétaires étaient :
Aux dépenses Fr. 1.219.200.— Fr. 1.219.200.—
Aux recettes, y comprise
l'allocation de l'Etat de
Fr. 920.000.— Fr. 1.219.000.— Fr. 1.219.000.—
Les dépenses se sont élevées à Fr. 1.246.841,75 Fr. 1.234.573,80
Les recettes, y comprise l'al-
location de l'Etat, se
sont élevées à Fr. 1.248.763,55 Fr. 1.227.919,65
En 1940, l'Asile a reçu pour les séjours des malades
non assistés : Fr. 137.864,50 (en 1939 : Fr. 128.013,30 ; en
1938 : Fr. 133.426,90).

Pour les malades assistés, les recettes provenant de l'Assis-
tance publique médicale ont été :
Genevois Fr. 61.670,90 (1939 : Fr. 61.516,60)
Confédérés, Etrangers. Fr. 49.966.— (1939 : Fr. 43.869.—)
Ensemble Fr. 111.636,90 (1939 : Fr. 105.385,60)

Le calcul du nombre des journées s'établit comme suit :
Fonctionnaires, infirmiers, infirmière-
res, employés 55.893 (1939 : 56.599)
Malades 153.471 (1939 : 148.812)
et se répartit comme suit pour l'ensemble des malades, par natio-
nalité :
Genevois 126.542 (1939 : 125.320)
Confédérés 11.227 (1939 : 10.691)
Etrangers 15.702 (1939 : 12.801)
Ensemble 153.471 (1939 : 148.812)

Les malades *non assistés* participent à ce nombre pour 27.806 journées, soit le 18,11 %. Il reste pour les malades *assistés* le 81,89 %, se répartissant comme suit :

Assistés genevois :

111.394 journées = 72,59 % (1939 : 73,53 %)

Assistés confédérés :

2.689 journées = 1,75 % (1939 : 2,29 %)

Assistés étrangers :

11.582 journées = 7,55 % (1939 : 6,13 %)

Ensemble . . . 81,89 % (1939 : 81,95 %)

Le coût de la journée maladie a été, y compris l'apport du domaine*, pour :

Malades et employés réunis . . . Fr. 6,010 (1939 : 6,039)

Malades seuls . . . Fr. 8,199 (1939 : 8,336)

Le 31 décembre 1940, l'effectif était de 434 malades, dont :

85 malades non assistés, soit le 19,57 % (1939 : 18,78 %)

310 malades assistés genevois, soit le 71,46 % (1939 : 72,93 %)

7 malades assistés confédérés, soit le 1,60 % (1939 : 1,46 %)

32 malades assistés étrangers, soit le 7,37 % (1939 : 6,83 %)

Prix moyen encaissé par journée de malades :

	1938	1939	1940
Malades non assistés	Fr. 4,787	4,767	5,091
Assistés genevois	Fr. 0,597	0,562	0,554
Assistés confédérés, étrangers	Fr. 3,50	3,50	3,50

* Somme entrant en ligne de compte pour le calcul du prix de la journée en 1940 : Fr. 1.258.340.— (en 1939 : Fr. 1.240.567,30).

Recettes et dépenses 1940

	RECETTES	DÉPENSES
Traitements salaires	5.601,85	723.776,05
Pensions de retraites	—	147.185,40
Alimentat., repas payé, personnel.	34.726,40	—
Alimentation, divers	5.916,05	160.507,15
Pharmacie, laboratoire	1.158,65	11.488,30
Bibliothèque des malades	87.—	462,70
Bibliothèque médicale	10,30	1.597,15
Soins aux malades	34,30	313,65
Soins au personnel stagiaire	—	—
Subside caisse maladie du personnel	—	2.000.—
Assurances accidents	6.368,70	9.596,50
Assurances diverses	202.—	3.950,40
Blanchissage	380.—	2.023,25
Lingerie	700,95	3.346,65
Literie	76,20	5.160,55
Vêtements et chaussures	1.041,10	4.465,95
Entretien matériel et mobilier	99,05	4.029,60
Entretien mobilier médical	—	137,45
Entretien appareils électriques	13,70	1.556,75
Entretien appareils de chauffages	—	3.431,55
Entretien machines	—	866,40
Entretien des immeubles	—	27.300.—
Immeubles garage	717,80	—
Nettoyages	115,90	5.800,40
Eclairage	433,90	6.348,45
Force motrice	110,55	2.573,60
Eau	—	4.289,55
Combustibles	—	87.758,25
Gaz	486,75	2.298,10
Potager	13,20	3.708,50
Domaine	2.707,70	518,80
Entretien autos	316,45	2.000.—
Rémunération aux malades travailleurs	—	5.000.—
Prestation nature aux malades travailleurs	253,15	3.253,15
Fournitures d'administration	14,35	1.526,05
Imprimés	—	1.082,40
Poste	631,55	750,40
Téléphones	289,40	4.036,35
Frais divers	1.073,30	2.503,30
Inhumations	177,80	199.—
Pensions malades payants	137.864,50	—
Assistés malades genevois	61.670,90	—
Assistés malades conféd. et étrang.	49.966.—	—
Allocation de l'Etat	920.000.—	—
Ferme	8.500.—	—
Location au personnel	7.004,10	—
Caisse, soldes au 1er janvier et au 31 décembre 1940	1.248.763,55	1.246.841,75
Totaux	17.593,30	19.515,10
	1.266.356,85	1.266.356,85

Compte de profits et pertes 1940

	DÉBIT	CRÉDIT
Compte des journées, solde	918.078,20	
Allocation de l'Etat		
Inventaires marchandises, 1er janv.	92.859,—	920.000,—
Inventaires marchandises, 31 déc.		
Amortissements 1940 :		127.612,25
sur automobiles 5.180,—		
sur mobilier, meubles . 11.539,65		
sur machines 5.145,95		
	21.865,60	
	<u>1.032.802,80</u>	<u>1.047.612,25</u>
Profits et Pertes, solde boni		
Totaux	14.809,45	
	<u>1.047.612,25</u>	<u>1.047.612,25</u>

BILAN 1940

ACTIF

Alimentation, marchandises en stock	14.452,05
Bibliothèque des malades, marchandises en stock	288,—
Blanchissage, marchandises en stock	789,80
Combustibles, marchandises en stock	40.219,75
Entretien des autos, marchandises en stock	709,85
Entretien des immeubles, marchandises en stock	7.761,10
Entretien des appareils électr., march. en stock	2.961,35
Entretien mobilier, marchandises en stock	14.628,85
Frais divers, marchandises en stock	658,—
Literie, marchandises en stock	17.973,95
Lingerie, marchandises en stock	9.324,95
Nettoyages, marchandises en stock	2.573,—
Pharmacie, laboratoire, marchandises en stock	3.158,—
Potager, outillage en stock	938,70
Prestations nature aux travailleurs, march. stock	149,40
Vêtements, chaussures, marchandises en stock	11.025,50
Automobiles, solde de ce compte	2.120,—
Chèques et virements postaux, solde	50,—
Caisse Asile, solde	19.515,10
Caisse compte courant dépôt des malades, solde	1.498,30
Caisse compte courant fonds travail, solde	85,45
Caisse compte courant arbre de Noël, solde	1.615,60
Caisse compte courant Etat	2.080,—
Immeubles non portés au compte Etat	234.351,30
Mobilier, meubles, solde	97.772,75
Machines attendant aux immeubles	14.665,—
Banque Lombard Odier, titres Castan, solde	13.206,90
Caisse d'Epargne, titres legs Champrenaud, solde	16,—
Caisse d'Epargne, titres dons et legs, solde	25.582,50
Caisse d'Epargne, titres Banque de Genève, solde	152,50
Caisse d'Epargne, titres Quillet, solde	2.611,45
Caisse d'Epargne, legs Champrenaud, espèc., solde	1.204,45
Caisse d'Epargne, legs Grandthièvent, solde	3.360,90
Caisse d'Epargne, legs Quillet, espèces, solde	3.340,55
Caisse d'Epargne, fonds Castan, solde	1.092,20
Caisse d'Epargne, legs Montandon, solde	5.182,80
Caisse d'Epargne, dépôt des malades, solde	13.988,65
Caisse d'Epargne, compte arbre de Noël, solde	11.552,20
Caisse d'Epargne, fonds travail, solde	3.920,65
Caisse d'Epargne, fonds autos, solde	292,35
Caisse d'Epargne, fonds appar., électro-médicaux	
Totaux	<u>586.869,85</u>

BILAN 1940

PASSIF

Compte arbre de Noël, solde	15.604,25
Compte Marie Quillet, solde	3.513,40
Dons et legs, solde	9.813.—
Dépôt des malades, compte général, solde	6.681,10
Fonds automobiles, solde	3.920,65
Fonds Castan, solde	18.005,55
Fonds appareils électro-médicaux, solde	292,35
Legs Champrenaud, solde	15.818,35
Legs Grandthiévant, solde	1.204,45
Legs Montandon, solde	1.092,20
Fonds travail (ancien compte tri marchandises)	27.423,15
Asile de Bel-Air, solde	483.501,40

Totaux . . . 586.869,85

RÉPUBLIQUE ET



CANTON DE GENÈVE

Extrait des Registres du Conseil d'Etat

du 27 janvier 1942

Le Conseil d'Etat

Vu l'article 4 de la loi du 21 novembre 1900 sur l'organisation de l'Assistance publique médicale ;

Vu le rapport du contrôle des finances, du 19 novembre 1941, préavisant en faveur de l'approbation des comptes (exercice 1940) de l'Asile-clinique psychiatrique de Bel-Air ;

Arrête :

D'approuver, pour l'exercice 1940, le compte rendu administratif et financier de l'Asile-clinique psychiatrique de Bel-Air, et d'en autoriser l'impression.

Certifié conforme :

Le Chancelier : Marc BERGER.

TABLE DES MATIÈRES

	Pages
Chronique de l'asile	2
Rapport administratif et financier	9
Extrait des registres du Conseil d'Etat	15
